



ABSORBENT FOAM WRAP Instructions For Use

Description

Thise instructions are for CoFlex AFD and CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD and UMAFD is a non-latex, self-adhering bandage with an attached absorbent foam pad. The cohesive bandage allows the wrap to stick to itself but not to other material or skin with Easy Tear technology intended for quick and easy application. This dressing is designed to be worn up to three days.

Indications for Use

CoFlex AFD and UMAFD is intended for use as an all-in-one trauma/combat bandage to compress and support with quick, easy application in high-stress situations.

Contraindications

None known.

Precautions & Warnings

- CoFlex AFD and UMAFD self-adherent wrap will not slip or loosen after application. DO NOT wrap too tightly to avoid impairing circulation and potentially causing serious injury.
- Monitor area frequently (no less than every 24 hours) for signs of swelling, discoloration, pain, numbness, tingling, or other changes in sensation. If these symptoms occur, remove wrap immediately and contact your Health Care provider.
- DO NOT place CoFlex AFD and UMAFD cohesive bandages in direct contact with an open wound because it may lead to infection.
- Do Not Reuse. CoFlex AFD and UMAFD cohesive bandage is a single use product.
- If Redness or irritation occurs, discontinue use.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Directions for Use

General Instructions:

- Tear package at notch (CoFlex UMAFD) or open flow film and remove bandage.
- Remove foam stored in roll core (CoFlex UMAFD).
- Additional foam provided for application (CoFlex UMAFD) or place a primary dressing (CoFlex AFD).
- Unroll bandage and place foam pad attached to bandage over packed wound (CoFlex UMAFD) or primary dressing (CoFlex AFD).
- Wrap wound with remainder of bandage.
- Seal the end of the bandage wrap with your finger, lightly meshing the top of the bandage into the bottom layer. This will provide long staying power.

وصف

هذه التعليمات خاصة بـ CoFlex UMAFD₃ CoFlex AFD.

أعدّ CoFlex AFD و CoFlex UMAFD حزمة غير ملصقة وتأتيّة الالتصاق لتتمل بها ومادة رقيقة شفافة لتخفيف الضغط لإزالة الالتصاق ببطء. وتلك التي تلبسها المريض أو المواد المستخدمة لتبليتها (مزرع الحشيش) المخصصة لتبليتها السريع والسهل. شُخِّمَت هذه الحزمة لتتصالح لمدة تصل إلى ٣٠٠٠٠ أيام.

أشياء يجب الانتباه اليها

يُصنّفُ CoFlex AFD و UMAFD جُوداً يُستخدم لتضميد الجروح باستخدام مسحات مضمدة خاصة لتخفيف الألم والحد من النزيف السريع والسهل في المواقف الحديية.

موانع الاستخدام

غير معروفة.

الإجراءات الوقائية والاحتياطات

- تأكد من أن جرحك نظيف، جاف، خالٍ من البثور أو الحبوب، أو قروح أو جروح مفتوحة.
- تأكد من أن جرحك نظيف بشكل متكرر (كل ٤٢ ساعة على الأقل) بحثاً عن علامات التورم أو تغير اللون أو الألم أو التورم أو الوبر أو أي تغيرات أخرى في الإحساس في حال حدوث هذه الأعراض. أزل الحزمة على الفور، واتصل بمقدم الرعاية الصحية الفوري.
- لا تضع حشوات CoFlex AFD و CoFlex UMAFD₃ اللاحقة في تماس مباشر مع جرح مفتوح لأنه قد يؤدي إلى الإصابة بجروح.
- لا تلبس الحزمة لفترة أطول مما هو موصى به.
- إذا كنت تشعر أو تلاحظ تورمًا من الاستخدام.
- في حالة الإصابة بحالة الحساسية أو السطوة الحساسية في الدولة العضو التي يوجد بها المستخدم أو المريض إذا وقع أي حادث خطير يجب إبلاغ الجاهل.

إرشادات الاستخدام

تعليمات عامة:

- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.
- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.
- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.
- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.
- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.
- أزِل الحزمة بعناية عن طريق (CoFlex UMAFD) أو فتح الحزمة، وإزالة الحزمة.

Popis

Tyto pokyny platí pro výrobky CoFlex AFD a CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD a UMAFD představují nelátexovou, nesterilní, samolepící bandáž s připojeným absorpčním pěnovým polštářkem. Kompaktní bandáž umožňuje, aby se oblékala přilepí k sobě, ale ne na jiný materiál nebo kůži. Využívá totiž technologii EasyTear určenou pro rychlou a snadnou aplikaci. Toto krytí je určeno k nošení po až tři dny.

Návody k použití

Výrobky CoFlex AFD a UMAFD jsou určeny k použití jako traumatologický/nouzový obvaz, „kde v jednom“ k kompresi a podpoře s rychlou a snadnou aplikací v vysoce zátěžových situacích.

Kontraindikace

Nejsou známy

Všeobecná opatření

- Samolepící obvaz CoFlex AFD a UMAFD po aplikaci neklouže ani se neuvolňuje. NEUTAHUJTE jej příliš pevně, aby nedošlo ke zhoršení oběhu a možnému vážnému poškození.
- Pravidelně obvázané místo sledujte (nejdéle každých 24 hodin) a kontrolujte, zda nevykazuje známky otoku, změny barvy, bolestivosti, necitlivosti, brnění nebo jiné změny. Pokud se tyto příznaky objeví, neprodleně obvaz odstraňte a kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.
- NEČIŠŤUJTE kompaktní bandáž CoFlex AFD a UMAFD v přímém kontaktu s otevřenou ranou, mohlo by dojít k infekci.
- Nepoužívejte opakovaně. Kompaktní bandáž CoFlex je produkt na jedno použití.
- Pokud dojde k zranění či podráždění, přestaňte jej používat.
- Jakýkoliv závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s tímto prostředkem, by měl být nahlášen výroby a příslušnému orgánu členskému státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Pokyny k aplikaci

Obecné pokyny:

- Řezyt balení v místě zářezu (CoFlex UMAFD) nebo otevřete fólii a vyjměte bandáž.
- Vyjměte pánu uloženou v jádru role (CoFlex UMAFD).
- Soutašti výrobku je další plněná aplikaci (CoFlex UMAFD), nebo je třeba přiložit primární krytí (CoFlex AFD).
- Odmotejte bandáž a umístěte pěnový polštářek přípevněný k bandáži na ránu (CoFlex UMAFD) nebo primární krytí (CoFlex AFD).
- Ránu zpevněte zbytkem obvazu.
- Přstern uzavřete konec bandážového obvazu tím, že lehce propojíte vrchní část bandáže se spodní vrstvou. Tím zajistíte, že bandáž zůstane dlouho pevně na místě.

Odstránění/Likvidace

- Bandáže CoFlex AFD a UMAFD lze odstranit odmotáním nebo pomocí nůžek.
- Likvidujte produkt podle protokolu vašeho zařízení.

Uchovávání

Pro dosažení nejlepších výsledků skladujte bandáže CoFlex AFD a UMAFD v originálním balení při pokojové teplotě až do použití. Vyhněte se nadměrnému teplotu a vlhkosti. Datum expirace naleznete na etikétě na každém krabici.

Beskrivelse

Disse instruktioner er til CoFlex AFD og CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD og UMAFD er en ikke-latex, ikke-steril, selvklæbende bandage med en påsæt absorberende skumpude. Den kohæsiive bandage gør det muligt for forbindingen at klæbe til sig selv men ikke til andet materiale eller hud med EasyTear-teknologi beregnet til hurtig og nem anvendelse. Denne forbindelse er beregnet til blive båret i op til tre dage.

Indikation for brug

CoFlex AFD og UMAFD er beregnet til brug som en all-in-one-traume-/kampbandage til at komprimere og støtte med hurtig og nem anvendelse i situationer med høj belastning.

Kontraindikationer

Ingen kendte

Forholdsregler og advarsler

- CoFlex AFD- og UMAFD-selvklæbende bandage vil ikke glide eller løsne sig efter påføring. For at undgå at hæmme cirkulation og potentielt forårsage alvorlig skade må du IKKE vikke for stramt.
- Hold trykket øje med området (mindst hver 24. time) for tegn på hævelse, misfarvning, smerte, følelsesløshed, prikken eller andre ændringer i følelsen. Hvis sådanne symptomer opstår, skal du straks fjerne bandagen og kontakte dit sundhedspersonale.
- CoFlex AFD- og UMAFD- kohæsiive bandager må IKKE anbringes i direkte kontakt med et åbent sår, da det kan føre til infektion.
- Må ikke genanvendes. CoFlex AFD og UMAFD kohæsiive bandager er et produkt til engangsbrug.
- Hvis der opstår rødme eller irritation, så stop med brugen.
- Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugen er og/eller patienten er etableret.

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HR

IT

EN

AR

CS

DA

DE

ES

FI

FR

Perenangan

Arahan ini adalah untuk CoFlex AFD dan CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD dan UMAFD ialah pembalut bukan lateks, tanpa steril, melekat sendiri dengan pad busa penyerap yang terpasang. Pembalut melekit membolehkan balutan melekat pada pembalut itu sendiri tetapi tidak pada bahan lain atau kulit dengan teknologi Easy Tear yang bertujuan untuk pengiraan yang cepat dan mudah. Pembalut ini direka untuk dipakai sehingga tiga hari.

Indikasi Penggunaan

CoFlex AFD dan UMAFD bertujuan untuk digunakan sebagai pembalut trauma/aring semam-dalam-satu untuk memampatkan dan menyokong dengan penggunaan yang cepat dan mudah dalam situasi tekanan tinggi.

Kontraindikasi

Tidak diketahui

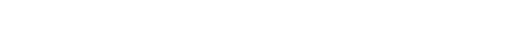
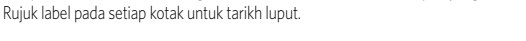
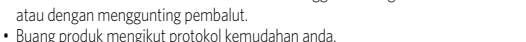
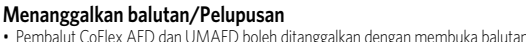
Langkah Berjaga-jaga & Amaran

- Balutan melekat sendiri CoFlex AFD dan UMAFD tidak akan mengelongsor atau bergerak selapas digunakan. JANGAN balut terlalu ketat untuk mengelakkan peredaran darah terjejas dan berkemungkinan menyebabkan kecederaan serius.
- Pantau kawasan yang dibalut dengan kerap (tidak kurang daripada setiap 24 jam) untuk mengesan tanda bengkak, lebam, kesakitan, kekebasan, kesemutan atau perubahan rasa yang lain. Jika gejala ini berlaku, tanggalkan pembalut dengan serta-merta dan hubungi pembekal Penjagaan Kesihatan anda.
- JANGAN letak pembalut melekit CoFlex AFD dan UMAFD bersentuhan secara langsung dengan luka terbuka kerana ia boleh menyebabkan jangkitan.
- Jangan Gunaan Semula. Pembalut melekit CoFlex AFD dan UMAFD ialah produk sekali guna.
- Ika kemarahan atau terangsakan berlaku, hentikan penggunaan.
- Sebarang insiden serius yang telah berlaku berkaitan dengan peranti hendakiah dilaporkan kepada pengilang dan pihak berkuasa kompeten Negara Anggota di mana penguna dan/atau pesakit berada.

Arahan Penggunaan

Arahan Umum

- Kayakkan bungkusan pada buku (CoFlex UMAFD) atau buku filem aliran dan tanggalkan pembalut.
- Keluaran busa yang disimpan dalam teras gulungan (CoFlex UMAFD).
- Busa tambahan disediakan untuk penggunaan (CoFlex UMAFD) atau tampalkan pembalut dalam (CoFlex AFD).
- Buks gulungan pembalut dan tampalkan pad busa yang dilekatkan pada pembalut di atas luka (CoFlex UMAFD) atau pembalut utama (CoFlex AFD).
- Balut luka dengan baki pembalut.
- Kedapan hujung pembalut dengan jari anda, masukkan sedikit bahagian atas pembalut ke dalam lapisan bawah. Ini akan membuktikannya bertahan lebih lama.



Beschrijving

Deze instructies zijn voor CoFlex AFD en CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD en UMAFD is een niet-steriel, hechtend verband zonder latex met een aangeeicht absorberend schuimkussen. Dankzij het hechtende verband plakt het verband aan zichzelf maar niet aan ander materiaal of de huid, dankzij de Easy Tear-technologie, bedoeld voor snel en gemakkelijk aanbrengen. Dit verband is ontworpen om tot drie dagen gedragen te worden.

Gebruiksaanwijcatics

CoFlex AFD en UMAFD is bedoeld voor gebruik als een alles-in-één trauma-/gevecht-verband voor compressie en ondersteuning met snelle, gemakkelijke toepassing in situaties met veel stress.

Contra-indicaties

Geen bekend

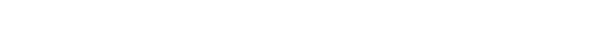
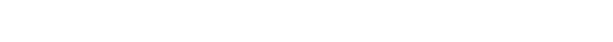
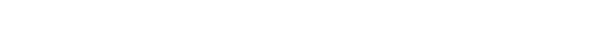
Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- CoFlex AFD en UMAFD hechtende wikels zullen niet verschuiven of losraken na het aanbrengen. Omwikkeld NIET te strak om te voorkomen dat de bloedcirculatie wordt belemmerd met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Controleer het gebied regelmatig (niet minder dan elke 24 uur) op tekenen van zwelling, verkleuring, pijn, gevoelloosheid, tintelingen of andere veranderingen in het gevoel. Als deze symptomen optreden, verwijder dan onmiddellijk de verpakking en neem contact op met uw arts.
- Plaats CoFlex AFD en UMAFD hechtende verbanden NIET in direct contact met een open wond, omdat dit tot infectie kan leiden.
- Niet hergebruiken. CoFlex AFD en UMAFD hechtend verband is een product voor eenmalig gebruik.
- Staat het gebruik in geval van roodheid of irritatie.
- Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing

Algemene instructies:

- Scheur de verpakking bij de inkeping (CoFlex UMAFD) of open de vloeifolie en verwijder het verband.
- Verwijder het schuim dat in de rokers is opgeslagen (CoFlex UMAFD).
- Extra schuim om aan te brengen (CoFlex UMAFD) of een primair verband aan te brengen (CoFlex AFD).
- Roll het verband en plasser schuimkussen som er festet til bandagen, over såret (CoFlex UMAFD) eller primærbandetjen (CoFlex AFD).
- Surf resten av bandetjen rundt såret.
- Forsigtj enden på bandetjen med fingeren ved å vikke toppen av bandetjen forsiktig sammen med det nedre laget. Dette gir lang varighet.
- Slut het uiteinde van de verbandomslag af met uw vinger, waarbij u de bovenkant van het verband richting in de onderste laag laat grijpen. Dit zorgt ervoor dat het verband lang blijft zitten.



Beskrivelse

Disse instruksjoner er til CoFlex AFD og CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD og UMAFD er ikke-latex, ikke-steril, selvklebende bandasje med tilhørende absorberende skumpute. Den bindefraktige bandtsjen gjør at båndet fester seg i seg selv, men ikke i annet materiale eller huden, med EasyTear-teknologi beregnet på rask og enkel påføring. Bandet bandtsjen er designet for bruk i inntil tre dager.

Indikasjoner for bruk

CoFlex AFD og UMAFD er beregnet på bruk som en all-i-ett-skade-/forebyggingsbandasje for kompresjon og støtte med rasg og enkel påføring i situasjoner med mye stress.

Kontraindikasjoner

Ingen kjent

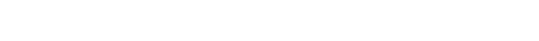
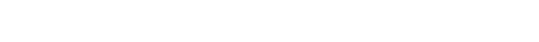
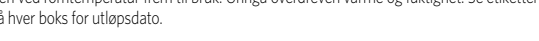
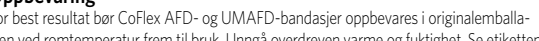
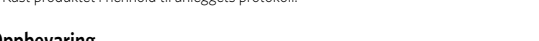
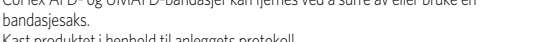
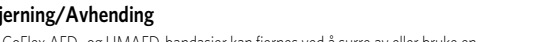
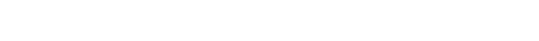
Forholdsregler og advarsel

- CoFlex AFD og UMAFD selvklebende bandasje verken sktir eller lasner etter påføring. IKKE stram for hardt, da dette kan svekke blodkirsulasjonen og potensielt føre til alvorlige skader.
- Sekk området ofte (ikke sjeldnere enn hver 24. time) for tegn på hevelse, misfarging, smerte, nummenhet, prikking eller andre endringer i hvordan det føles. Hvis slike symptomer oppstår, må du ta av bandtsjen umiddelbart og kontakte legen din.
- IKKE plasser CoFlex AFD og UMAFD bindefraktig bandasje i kontakt med et åpent sår, for det kan føre til infeksjon.
- IKke gjenbruk. CoFlex AFD og UMAFD bindefraktig bandasje er beregnet på engangsbruk.
- Bandasje kohezyjn CoFlex AFD i UMAFD NIE NALEŻY umieszczac w bezpośrednim kontakcie z otwartą raną, ponieważ może to prowadzić do zakażenia.
- Nie używać ponownie. Bandaże kohezyjne CoFlex AFD e UMAFD są produktami jednorazowego użytku.
- Przewać używanie wo wystąpieniu zaczerwienienia lub podrażnienia.
- O każdym poważnym incydencie związanym z wyrobem należy powiadomić producenta i właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Bruksanvisning

Generelle instruksjoner:

- Riv pakken ved hakket (CoFlex UMAFD) eller åpne filmen og ta ut bandtsjen.
- Ta ut skummet som ligger i rollen (CoFlex UMAFD).
- Ekstra skum til bruk (CoFlex UMAFD), eller benytt en primærbandtsje (CoFlex AFD).
- Roll ut bandtsjen og plasser skumputten som er festet til bandtsjen, over såret (CoFlex UMAFD) eller primærbandtsjen (CoFlex AFD).
- Surf resten av bandtsjen rundt såret.
- Forsigtj enden på bandtsjen med fingeren ved å vikke toppen av bandtsjen forsiktig sammen med det nedre laget. Dette gir lang varighet.
- Slut het uiteinde van de verbandomslag af met uw vinger, waarbij u de bovenkant van het verband richting in de onderste laag laat grijpen. Dit zorgt ervoor dat het verband lang blijft zitten.



Opis

Niniejsze instrukcje dotyczą produktów CoFlex AFD i CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD i UMAFD to nielepkowy, niesterylny, samoprzylepny opatrunek z otworzoną chłoną podkładką piankową. Dzięki technologii Easy Tear adhezynny opatrunek przylega sam do siebie, ale nie do innych materiałów lub skóry, co pozwala na łatwy i łatwe stosowanie. Opatrunku można ne zdejmować przez okres do trzech dni.

Wskazania do stosowania

Dzięki szybkiej i łatwej aplikacji w sytuacjach dużego stresu opatrunki CoFlex AFD i UMAFD są przeznaczone do stosowania jako uniwersalny opatrunek w przypadku urazów lub zastosowań bojowych jako system uciskowy i zabezpieczenie.

Przeciwwskazania

Brak znanych

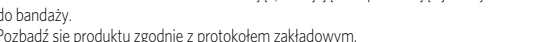
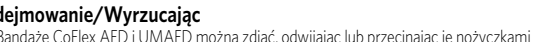
Środki ostrożności i ostrzeżenia

- Samoprzylepna opaska CoFlex AFD i UMAFD nie zselizuje się ani nie poluzowuje po założeniu. Aby uniknąć uposledzenia krążenia i ewentualnego poważnego urazu, NIE NALEŻY owijać danego obszaru zbyt ciasno.
- Należy często monitorować zabezpieczony opatrunikiem obszar (nie rzadziej niż co 24 godziny) pod kątem wystąpienia objawów obrzęku, przebarwienia, bólu, drętwienia, mrowienia lub innych zmian czucia. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów należy natychmiast zdjąć opaskę i skontaktować się z lekarzem.
- Bandaży kohezyjny CoFlex AFD i UMAFD NIE NALEŻY umieszczac w bezpośrednim kontakcie z otwartą raną, ponieważ może to prowadzić do zakażenia.
- Nie używać ponownie. Bandaże kohezyjne CoFlex AFD e UMAFD są produktami jednorazowego użytku.
- Przewać używanie wo wystąpieniu zaczerwienienia lub podrażnienia.
- O każdym poważnym incydencie związanym z wyrobem należy powiadomić producenta i właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Wskazówki dotyczące użycia

Instrukcje ogólne:

- Rozerwać emblemagę w miejscu nacięcia (CoFlex UMAFD) lub zdjąć folię z mikroperforacją i zdjąć bandaż.
- Usunąć piankę przechowywaną w rdzeniu rolki (CoFlex UMAFD).
- Dodatkólna pianka dołożona do zastosowania (CoFlex UMAFD) lub należyć opatrunek podstawowy (CoFlex AFD).
- Rożnąć bandaż i umieścić podkładkę piankową przyczoowaną do bandaża na ranę (CoFlex UMAFD) lub opatrunek pierwotny (CoFlex AFD).
- Envolv rane pozostając częścią bandaża.
- Uszczelnic koniec bandaża palcem, lekko dociskając górną część bandaża do dolnej warstwy. Zapewni to długotrwałe przyleganie bandaża.



Descrição

Estas instruções são para as CoFlex AFD e CoFlex UMAFD.

As CoFlex AFD e UMAFD são ligaduras sem látex, não-estérreis, autoadesivas e com uma almofada de espuma absorvente incluída. A ligadura coesiva permite que a banda adira a si mesma, mas não a outros materiais ou pele, com tecnologia EasyTear destinada a uma aplicação rápida e fácil. Estas bandas foram projetadas para serem utilizadas durante três dias no máximo.

Indicações de Utilização

As CoFlex AFD e UMAFD estão destinadas a serem utilizadas como ligaduras de trauma/combate tudo-em-um para comprimir e assistir em situações de alto stress, com uma aplicação rápida e fácil.

Contraindicações

Nie sú známe

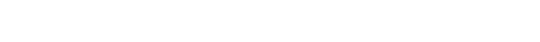
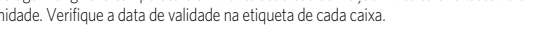
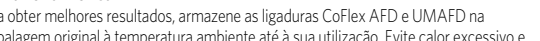
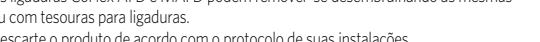
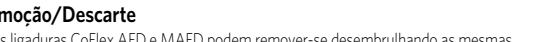
Precauções e Advertências

- As bandas autoadesivas CoFlex AFD e UMAFD não irão escorregar nem soltar-se após a sua aplicação. NÃO as aperte demasiado para evitar prejudicar a circulação e possivelmente causar ferimentos graves.
- Monitore a área frequentemente (no máximo de 24 em 24 horas) tendo em atenção sinais de inchaço, descoloração, dor, dormência, formigues ou outras alterações. Se tiver algum destes sintomas, retire a banda de imediato e contacte um profissional de saúde.
- NÃO COLOQUE as ligaduras coesivas CoFlexAFD e UMAFD em contacto directo com uma ferida aberta porque poderá causar infecção.
- Não reutilize. As ligaduras coesivas CoFlex AFD e UMAFD são um produto de utilização única.
- Se notar vermelhidão ou irritação, interrompa a utilização do produto.
- Qualquer incidente grave provocado pelo dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

Instrukcje do Użycia

Instrukcje Gerais:

- Rozwać emblemagę w miejscu nacięcia (CoFlex UMAFD) ou abra a película de fluxo e retire a ligadura.
- Remova a espuma armazenada no núcleo do rolo (CoFlex UMAFD).
- Esprima adicional fornecida para aplicação (CoFlex UMAFD) ou colocação de um penso primário (CoFlex AFD).
- Desenrole a ligadura a coloque a almofada de espuma sobre a ferida (CoFlex UMAFD) ou um penso primário (CoFlex AFD).
- Envolva a ferida com a restante ligadura.
- Sela a extremidade da ligadura com o seu dedo, prendendo ligeiramente a parte superior da ligadura na camada inferior. Esta ação permitirá que a ligadura agente mais tempo.



Описание

Эти инструкции относятся к CoFlex AFD и CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD и UMAFD — это неалексан, нестерильная, самоклеющаяся повязка с приреленной впитывающей прокладкой из пеноматериала. Благодаря специальной клеевой поверхности, прокладочный материал прилипает исключительно к самому себе, но не к другому материалу или коже, а технология EasyTear предназначена для быстрого и легкого наложения. Эта повязка предназначена для ношения до трех дней.

Инструкция по применению

CoFlex AFD и UMAFD предназначены для использования в качестве универсальных перевязочных материалов при травмах/в военно-полевых условиях для обеспечения компрессии и поддержки, а также быстрого и простого применения, что важно в экстренных ситуациях.

Противопоказания

Неизвестны

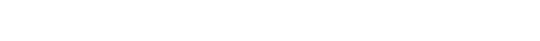
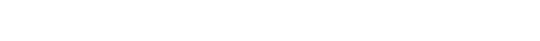
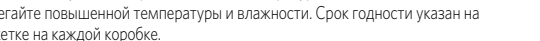
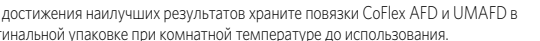
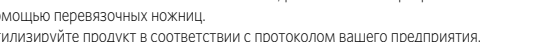
Меры предосторожности

- Самовлевающие бинты CoFlex AFD и UMAFD не сохкаляют и не ослабевают после фиксации. Не завязывайте слишком туго, чтобы не нарушить кровообращение и не вызвать серьезную травму.
- Регулярно (не реже чем каждые 24 часа) проверяйте поврежденный участок на наличие признаков отека, изменения цвета, болевых ощущений, онемения, покраснения и других изменений. При появлении этих симптомов немедленно снимите повязку и обратитесь к врачу поставщику медицинских услуг.
- НЕ НАКЛАДЫВАЙТЕ самофиксирующиеся бинты CoFlex AFD и UMAFD непосредственно на открытые раны, поскольку это может привести к заражению.
- Не используйте повторно. Самофиксирующиеся бинты AFD и UMAFD – продукт для однократного использования.
- Se notar vermelhidão ou irritação, interrompa a utilização do produto.
- Qualquer incidente grave provocado pelo dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

Инструкция по применению

Общие показания:

- Разорвите упаковку по надрезу (CoFlex UMAFD) или пленке и извлеките бинт.
- Извлеките пену, хранящуюся в ядре рулона (CoFlex UMAFD).
- Предусмотрена дополнительная пена для нанесения (CoFlex UMAFD) или наложения первичной повязки (CoFlex AFD).
- Разверните бинт и наложите его так, чтобы пенная прокладка контактировала с раневой поверхностью (CoFlex UMAFD), или наложите первичную повязку (CoFlex AFD).
- Закрепите рану остатами бинта.
- Закрепите конец бинта пальцем, слегка сдвинув верхний слой бинта с нижним. Это обеспечит длительную фиксацию.



Popis

Tieto pokyny sú určené pre CoFlex AFD a CoFlex UMAFD.

CoFlex AFD a UMAFD je nelatexový, nesterilný, samolepni povoj s pripravenou absorbnou penovou vložkou. Kompaktný obväz umožňuje, aby sa obväz pripil na seba ale ni na iný materiál alebo pokožku s technológiou EasyTear určenou na rýchlu a jednoduchú aplikáciu. Tento obväz je určený na nosenie až tri dni.

Indikácie na použitie

CoFlex AFD a UMAFD je určený na použitie ako univerzálny traumatický/bojový obväz na kompresiu a podporu s rýchlou a jednoduchou aplikáciou vo vysoko záťažových situáciách.

Kontraindikácie

Inga kända

Preventívne opatrenia a varovania

- Samolepni obväz CoFlex AFD a UMAFD sa po obviazání neslže ani neuvolí. NEZABALUJTE príliš tesne, aby ste nezhoršili cirkuláciu a nespôsobili vážne poranenie.
- Často sledujte (nie menej ako každých 24 hodín), či neuvádzte v obviazenej oblasti známky opuchu, zmeny farby, bolesti, necitlivost, mrvavenie alebo iné zmyslové zmeny. Ak sa tieto symptómy vyskytnú, obväz okamžite odviažte a kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Kompaktné obväzy CoFlex AFD a UMAFD NEKLAĎTE priamo na otvorenú ranu, pretože to môže viesť k infekcii.
- Nepoužívajte opakovne. Kompaktný obväz CoFlex AFD a UMAFD je výrobok na jedno použitie.
- Ak spozorujete začervenanie alebo podráždenie, prestaňte výrobok používať.
- Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomockou, by sa mal oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient usadený.

Návod na použitie

Všeobecné